

Megjelenik hetenként
két-szer
szerdán és szombaton
—
Szerkesztőség és
kiadóhivatal:
Sátoraljaujhely
(Vármegyeház udvar)

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár:
Negyedévre . . . 2000 K.
—
Hirdetések:
négyzetcentiméterenként.
—
Nyilttér
soronként 2000 K.

Telefon:
M. T. I. Kirendeltség és
szerkesztőség, kiadóhivatal
109. szám

FŐSZERKESZTŐ:

Báró MAILLOT NÁNDOR

FELELŐS SZERKESZTŐ:

Dr. MIZSÁK JÓZSEF

Telefon:
M. T. I. Kirendeltség és
szerkesztőség, kiadóhivatal
109. szám

Helyreigazítás a „Türelmet kérünk” cikkünkhöz

Olyan értesüléseink folytán, melyek a „Zemplén” július 4-iki számának vezető-helyén megjelent s a Tokajhegyalja válságos gazdasági helyzetének megoldására vonatkozó cikkünkbe tőlünk távol álló inszINUÁCIÓKAT, olyan értelmet és célzásokat igyekeznek belemagyarázni, amilyenek abban nem foglaltatnak — kénytelenek vagyunk a cikkekre és annak tartalmára újból visszatérni s a félreértések és az ügynek esetleg ártó feltevések tisztázása érdekében cikkünket a következő további *magyarázatokkal* kiegészíteni.

A Tokajhegyalja gazdasági szanalásának kérdése a mai katasztrófális terméskilátások mellett értetetlenül tették a Tokajhegyalja érdekeltségét, amely *türelmetlenség kapcsolatba került vármegyénk főispánjának azon akciójával is, melyet ő a múlt év őszén a Tokajhegyalja gazdasági talpraállítására érdekében megindított.*

Ez a türelmetlenség, mely már a sajtóorganumokban is kifejezésre talált, a tokajhegyaljai érdekeltségek megnyugtatása s így a mi szűkebb közérdekünk szolgálata készített benünket arra, hogy a Hegyalja szanalásának kérdésében az erre legilletékesebb tényezőktől Széll József főispántól kérjünk — a közönség helyes tájékoztatása érdekében — információkat azt illetőleg: mikorra remélhető döntés abban a memorandumban foglaltakról, melyet ő — köztudomásúlag — Bethlen István gróf miniszterelnöknek személyesen átnyújtott.

Főispánunk — kérdésünkre — készségesen megadta a kért felvilágosításokat, melyeket mi a „Zemplén” július 4-iki számában le is közöltünk, bezárva ezt azzal kikezdeccsel: „Eddig az illetékes tényező nyilatkozata. . .”

A cikkhez hozzáfűztük saját értesüléseink nyomán a továbbiakban azt is, hogy a sikterületi érdekeltségek, a Magyar Szőlősgazdák Egyesülete részéről — mely szervezettel a Tokajhegyalján a sikvidéki szőlőterületek érdekképviseelőjének tekintenek — olyan memorandum került az Országos Mezőgazdasági Kamarához, mely a sikterületi szőlőkre nézve — a

Hegyalja érdekeivel ellentétesen a borértékesítés és borkezelés szempontjából olyan országos reformokat kíván, melyeket a tokajhegyaljai érdekeltségek, a szanalási akció megindulása óta, az itteni szőlőterületre nézve kívánnak megvalósíttatni.

A múlt év ősze óta a Hegyalján közismertek ezek az elvek, minden érdekeltség foglalkozott velük s a Hegyalja közönsége a magáénak, a maga érdekében állónak tartja őket s különleges sajtó érdekeit látja veszélyeztetve, mikor azt kell észrevennie, hogy a sikvidéki érdekeltségek a Tokajhegyalja saját szempontjait szolgáló, itt régen, a sikvidéki érdekeltségek állásfoglalását jó ideje megelőzött elveket az itteni recipe szerint akarják országos átlagúvá tenni.

És amikor ezt leszögeztük, a legnagyobb sajnálattal kellett értesülnünk arról, hogy az e megállapításhoz fűzött azon kitételünket, hogy a sikvidékiek indítványának, memorandumának alapelvei lényegileg azonosak a mi főispánunk megoldási tervzetének irányával — sértő tendenciával bíró, személyes éltü gyanúsításnak minősítették, mintha egyik közletünkbe eső borvidék hasonló akciójának vezetője kisajátította, elplagizálta

volna a Széll József főispán munkálatainak a borértékesítésre és borkezelésre vonatkozó részét.

Ezzel a váddal — személyre vagy akár csak egy más borvidékre vonatkoztatva is — semmiképpen sem vagyunk illethetők. Azért első sorban, mert ezt semmiképpen sem céloztuk s azért másodsorban, mert cikkünkben világosan az vehető ki, hogy mi ezt a kijelentésünket — mely több helyről szerzett értesülésünkön alapul, nem egy területileg határolt szűkebb sikvidéki szőlőterületi érdekeltségre értettük és vonatkoztattuk.

A Hegyalja törvényileg meghatározott területű, különleges borvidék, melynek érdekeltségei elmentésnek látják érdekeiket minden más sikvidéki szőlőterület érdekeltségeivel szemben, fektüdjék az az országnak bármelyik részén is, Baranyában, Kecskeméten vagy éppen Hegyalján szomszédságában is, melyeknek tőlünk elválasztottan közös, azonos érdekeik vannak.

Mi tehát a cikkünkben foglaltakat, már t. i. annak azon részét, mely a főispánunk információján kívül esik, nem egy másik vármegye szőlőterületi érdekeltségeinek képviseleteire értettük, hanem az ország valamennyi érdekeltségének, velünk érdekelletéssel sikterületi szőlőterületének képviseleteire vonatkoztattuk.

Cikkünkben semmiképpen sem vehető ki, mintha mi bárkit is plagizálással vádoltunk volna meg. Azok a szempontok, melyeket a Tokajhegyalja gazdasági talpraállítására vonatkozó memorandum egybefoglal, nem titkosak, két nagy nyilvános gyűlés tárgyalta azok felől, ma már — mint a Hegyalja jövőjének bázisai élnek közönségünk tudatában, de jól tudjuk, hogy nincsen reájuk szabadalmunk s azok bárhol is felmerülhetnek, szóba jöhetnek, papírra kerülhetnek.

De nem a sikvidéki területek, hanem különösen a Hegyalja kiviteli szempontjainak érdekében állónak tartjuk ezeket az elveket. Cikkünkben csak ez olvasható ki és csak sajnáljuk, ha egy közletünkbe eső vármegyei érdekeltség azt magára vonatkoztatta, mert mi a leggondosabb mérlegelés után sem tudunk cikkünkben olyan inszINUÁCIÓT kiolvasni, ami egyik szomszédos vármegye szőlőgazdasági érdekeltségeinek vezetőségét, vagy képviseletét a legtávolabbról is illethette volna.

A Hegyalja és a csonkaország sikterületi szőlőérdekeltségeinek — érdekelletéteire céloztunk s tartozó lojalitással jelentjük ki, mikép távol állott tőlünk, hogy a sikvidékiek közül egy speciálisan határolt területre korlátozzuk személyi éllel kijelentéseinket.

Vonatkozott az a Hegyalján ki-

A ZEMPLEN EREDETI TÁRCÁJA

A szunyog

Irtá: Kántor Mihály

Él a magyar nép ajkán a sok-sok ezer között egy — szinte goromba igazság: „Ki hogy él, úgy itél.” Más szavakkal azt jelenti ez, hogy a világ se nem jó, se nem rossz, hanem olyan, a milyennek mi látjuk, amilyen lélekkel mi nézzük. Germán, szláv és zsidó tudósok régen kiállították már a bizonyítványt rólunk, hogy nem vagyunk bölcsességkedvelő nemzet. Mert miért? Hogy tudniillik nekünk nincsenek Baconjeink, Kant-jaink. Itt nem született se Herbart, se Nietzsche. Nincs egy körömnnyi Spinosán-k, se Rousseau-nk. Itt élünk ezer esztendeje (ezt is ők mondják) de még csak egy Diderot se termett a magyar ég alatt. Közben pedig ránk fogják, hogy mi sokat beszélünk, locsogunk, fecsegünk.

Hát én most illő tisztelettel kérem, hogy több-e a Kant böl-

csesége, mint a mienk. Hiszen egy egész nagy könyvön keresztül se jut többre, mint az a fentirt közmondás. És ki locsog többet? Mi négy szóval elintéztük a gondolatunkat. És ez a négy szó annyira érthető, oly világos, hogy ha 1000 oldalon magyaráznánk, se lenne világosabb és mélyebb.

Olyan tehát a világ, amilyennek látjuk, amilyen lélekkel mi nézzük. E pillanatban jómagam szerföltt elkeseredett lélekkel nézek a szeme közé. Gonoszabb, rútabb, kegyetlenebb, gyötrőbb gondolat nincs a világ gondolatánál. Az az örült hajsza, az az örökös harc, ahol én: az egy (egy ember, egy fűszál, egy hangya) szembezálok az Uristen egész teremtett világával. Hát nem örület ez? Hát lehet itt kétség az iránt, hogy ki lesz eltörpítve? Jaj!

Nyár van. Este van. Éppen olyan, mint a többi. Költők daloltak, írók írtak, művészek festettek szépeket a nyári estéről. Ugyan mi szépség lehet egy ilyen estében? A levegő tele van mocsárszaggal és . . . kétségbeeséssel. A buzaszálak kalásza mellett bé-

kák kuruttyolnak; tú . . . tú . . . krá . . . brekeke! . . . A sok eső miatt van ez. Rettenetes ez a hangverseny. Igaz, a Tiszaparton, a fűzfabokrokban nótázik a bülbül madár is. Szerelmi ének. A költőben csakugy ágaskodik a lélek, mikor hallja. No iszen, van mit dicsőíteni ezen az alacsony érzésen! Szeretsz barátom? Megházasodol. Szerelmed istennője lassan átváltozik és te gyakran sőhajtasz a szent inquisitio után, hol elégtételt szerezhetnél magadnak. Lassanként megunod az életet, gyermekeid hálaképen füttyülnek rád „az öregre”. Meg is vernek és te felakasztod magad . . . Hát kellett neked szerelem?

Nyári este! Az emberek agyonfáradva gyötrődnek házaikban. Lesz-e holnap kenyér? Az egyik nem tud aludni a bűn miatt, amit tegnap elkövetett, a másik amiatt, amit most fog elkövetni . . . a harmadik a kettő miatt. Gyönyörű társaság vagyunk mi emberek, mondhatom. Hányan török agyvelejtüket azon, hogy egész népeket hogyan lehet szolgaságba juttatni, hogyan lehet az emberi becsüle-

Egyes szám ára 1000 K.

vül eső összes területekre és semmiképp se akartunk okot adni arra, hogy megállapításainkat bárki is személyileg magára vonatkoztathassa.

Sajnálattal kellett értesülnünk, hogy ez mégis megtörtént, holott bármilyen személyi, vagy kisebb területi érdekeltségekre való célzás is a legtávolabb állott tőlünk.

Városi közgyűlés

(Saját tudósítónktól)

Sátoraljaiújhegy, 1926. július 12.

Mintegy hatvan képviselőtestületi tag jelenlétében nyitotta meg dr. Orbán Kálmán polgármester a városi képviselőtestület hétfő d. u. 4 órára összehívott rendes közgyűlését.

A tárgysorozat első pontján a pénzügyminiszter leirata szerepelt, melyben értesítette a várost, hogy a pénzügyi székház építésének céljaira a ref. temető telkét vásárolta meg s azon fogja az építkezést végrehajtani.

A közgyűlés minden nagyobb emóció nélkül tudomásul vette a pénzügyminiszter leiratát. A fojtó meleg, úgy látszik, nagyon megülte a hangulatot, mert a közgyűlés unott közönnnyel haladt el a tárgysorozat ezen fontos tárgya mellett, ami — értesülésünk szerint azt jelenti, hogy annyi várakozás után az első építkezés pár hét alatt megkezdődik.

A hangulatot talán az tette fásulttá, hogy a miniszteri döntés sok más telekvételhez fűzött reménység jutott zátonyra.

Pedig a miniszter döntése a legjobb megoldást választotta; azt, amelyik a legtöbb lehetőséget nyújtja a városfejlesztésnek már csak annyiban is, hogy a kijebb eső pénzügyi székházat megfelelő járdával kell összekötni a város központjához fekvésű részeivel. Az elhatározott építkezés vonalába fog esni a város által kislakások céljaira tervezett emeletes építkezés is a Gombos-féle telken s így máris van egy építkezés, amely az új pénzügyi székház és a város központja közé esve összekötő kapcsa lesz e rész további fejlődésének.

tesség és tisztesség leple alatt kirabolni. Hányan török fejüket új elméleteken; összeontani a magasságot, hogy egy legyen a mélységgel, hányan álmatlankodnak kísérleti műhelyeikben mérleges gázok emberirtó lövegek súlyos kérdései felett. Gyönyörű társaság vagyunk, mondhatom!

A föld pedig, ez a vén, gyilkos fészek forog tovább... Visz engem, téged, a szépet, a rutat, a cseheket, békákat, franciát, néget vizs a Newton-féle nehézkedés erejével valami rejtelmes jövődöbe. Nem kérdezi se a népszöveget, se Masarykot.

Hogy az én szívem fáj? Nem kérdése ez a létezésnek. Az én szívem csak nekem fáj.

Nézem az eget. Tele van csillaggal. Ha jó kedvem volna azt írnam rólok, hogy ragyognak. Pedig dehogyis ragyognak! Pislognak és néha-néha gunyosan sandítanak a szemem közé. Mint ha csak mondanák: „Élj, ha tudsz!” Igazán nem csudálkozom sem a Budha tanításain, sem az öngyilkosokon.

Nézem az eget. Este van. Csend van. Ott a Göncöl szekér, amott

A postakincstár azon döntése ellen, mellyel a posta jelenlegi elhelyezését szolgáló épületet megvásárolta, a polgármester előterjesztéssel élt s javasolta, hogy a közgyűlés írjon fel a miniszterelnökhöz, hogy amennyiben ez még lehetséges volna, hasson oda a kereskedelemügyi tárcánál, hogy a posta elhelyezése új építkezéssel oldassék meg. Amennyiben ez már nem volna keresztül vihető, a határszéli város nehéz gazdasági helyzetére való tekintettel a jövőben tervezett esetleges állami hivatali szükségletek új építkezéssel oldassanak meg.

Az új posta-épület emelésére vonatkozó előterjesztés már elkészült. Különbösen is a helyzet kényszere alatt — bármennyire kívánatos is nálunk az új építkezés — a postakincstár a lehető legjobb megoldást választotta, mert posta-épületet nem lehet bárhol emelni, csak a legközpontibb fekvésű helyen, mint ezt a jelenlegi elhelyezés biztosítja. Az építkezéshez új, megfelelő helyen fekvő telek vétel, a távirada- és telefonhálózat átszerelése olyan nagy összegbe került volna, amire nem volt fedezet s évekre toltta volna ki a posta elhelyezésének kérdését. Minden lehetőség meg van arra, hogy a szükséges átalakításokkal a megvett épület a hivatal és a közönség érdekeinek megfelelővé tétessék. Az átalakítási munkálatok is nyújthatnak egyébként munkalehetőséget s ezt már rövidesen fogják is nyújtani.

Az 1925. évi zárszámadások — László Ferenc főszámvevő lelkis-

a *Fiastyuk*. Felkelőben már a *Kaszás csillag* és a *Tejut* szürke sávján ott fekszik a *Kereszt*. A Hadak utján, a mi utunkon ott fekszik a kereszt. Vajjon Árpád táltosai tudták-e milyen végtelen jelentősége lesz a mi utunkon a keresztnek? 955, 1232, 1526, 1918. Először szemben álltunk vele, aztán vérünket áldoztuk érte, most pedig felfeszítették rá egész nemzetünket.

Este van. Nézem az eget. Hallgatom a csendet. Mind ott vannak most az égen, ott, a Hadak utján, akik már elmentek. Ha őket, meg minket összeszámoljuk, mi vagyunk a mindenség legnagyobb nemzete. Ha mi egyszer, a hottak és élők, a múlt és jelen össze tudnánk fogni... a jövőért... Hallgatom a csendet. Valami gyenge muzsika zeng a fülemben. Hallom mindig közelebb... közelebb. Elhallgat. Ejh, hát persze! Egy parányi szunyog. Ó muzsikált. Most már a homlokomon ül. Szembeszállt velem. A parányi szunyog, velem, a teremtés koránál. És nem fél, ha szíjjel morssolom is. Az életért harcol... Nem bölcselkedik... Harcol...

meretes és gondos munkálata — cselekvő hátralékokat tüntetnek föl.

A Vörös Ökör telkén tervezett építkezés ügyét levették a napirendről, mert a polgármester értesítést kapott, hogy a kölcsönre vonatkozó ajánlatok a napokban beérkeznek.

A honvéd-laktanya építésére újabb telekrészeket engedett át a város, amelyek most már megfelelő teret biztosítanak az építkezésnek. Az építkezést azonban successive, mintegy öt évi időtartam alatt hajtják végre.

Kislakások építésének céljaira a közgyűlés 55 millió koronáért megvásárolta a Kossuth Lajos-uccai Gombos-féle telket — a népjóléti minisztérium által engedélyezendő egy milliárd építkezési kölcsön engedélyezése reményében.

Öt millió koronát szavaztak meg a debreceni egyetemnek, hat millió koronát *Farkas Andor* ny. polgármester verseskötetének 100 példányára, 50 millió koronát patkányirtásra, évi 60 milliót az Önkéntes Tűzoltó Egyesületnek, hetedfélmilliót a cserkészeknek. Dr. Lichtenstein Jenő indítványára elutasították a M. T. I. előfizetési kérelmét s levették a napirendről az anya- és csecsemővédelem támogatására vonatkozó szabályrendeletet, mert nem tudtak tisztába jönni, mibe kerülhet ez a támogatás?

Illetőségi és kisebb segély és fizetésemelés iránti kérvények lefolytatásával ért véget a közgyűlés.

A közigazgatási bizottság ülése

Hétfő délelőtt 10 órai kezdettel tartotta a vármegye közigazgatási bizottsága július havi rendes ülését. *Bernáth* Aladár alispán a személyi ügyek után jelentette, hogy június hó folyamán 503 utlevél iránti kérelem érkezett az alispáni iktatóba, melyre kiállított az Egyesült Államokba 8, Kanadába 7 s más államokba 173 utlevél. Érvényesített 196 utlevél.

A mezőgazdasági munkálatokat a folytonos esős időjárás június hóban teljesen megakasztotta; a gazdaközönség nem volt képes a takarmánykaszálás, gyűjtés és betakarítási munkálatokat elvégezni s a lekaszált takarmány legnagyobb része elpusztult. Sok

helyen a viharok következtében a kalászosok megdőltek, minek következtében az aratási kilátások erősen alászálltak.

Különösen nagy károkat okozott az esős időjárás a szőlőkben, melyekben erősen fellépett a peronoszpóra és lisztharmat, megtámadva nemcsak a leveleket, hanem a fürtöket is. A szüreti kilátások ilyen körülmények között erősen csökkentek.

Az alispáni jelentés tudomásul vétele után az egyes szakeladók terjesztették elő szokásos havi jelentéseiket és referálták a bizottság intézkedéseit igénylő ügydarábjait.

A bizottság után a fegyelmi választmány tartott ülést.

A vármegye 1925. évi zárszámadásához

Az Ujhelyi Hírlap július 3-iki számában, a vármegye törvényhatósági bizottságának legutóbbi közgyűlésével foglalkozva „Feljegyzések” c. rovatában az 1925. évi zárszámadások végösszegezésében jelentkező 282.484.887 korona tulkiadást olyan beállításban hozza nyilvánosság elé, mely alkalmas arra, hogy az e tekintetben érthetően laikus közönség a vármegye gazdálkodása felől téves fogalmakat alkothasson.

Ha a Feljegyzések írója azt a fáradságot is vette volna, hogy a referáda meghallgatása után, a cikk megírása előtt, közelebbi adatokért az ügy közgyűlési előadóhoz fordul, azzal is kiegészíthette volna a zárszámadásokról írt megjegyzéseit, hogy az azokban jelentkező tulkiadás valójában nem az.

A háztartási alap 1925. évi zárszámadásában mutatkozó tulkiadás ugyanis csak látszólagos és onnan ered, hogy az 1924. év 3-ik negyedében, mikor is a háztartási alapot terhelő dologi kiadások kifizetése már a postalakárképzőtár utján történt a tisztviselők és alkalmazottak illetményeit, vármegyei pénzkészlet nem lévén, (állami pénzből még a kir. adóhivatalok fizették ki.

Ez az összeg 577.429.912 koronát tett ki s erre az összegre a háztartási alap javára a megfelelő államsegély mindeztideig kiutalva még nem lévén, a fenti összeget, mint az adóhivatalok által teljesi-

AUTÓBUSZ-JÁRAT

naponta d. u. 3 és 5 órakor július 11-étől, vasárnaptól kezdve

a berecki-i strandra

Vissza a városba este 7 órakor, kívánatra este 8 órakor

Indulás a Központi Kávéháztól

Viteldij oda-vissza személyenként 15.000 korona

Az autóbusz legkevesebb 10 utassal közlekedik.

tett kiadást az 1924. évi számadásból áthozva az 1925. évi záró számadásokban is fel kellett tüntetni. Ha erre az államkincstár által teljesített s a számadásba felvett összegre az államsegély az 1925. év folyamán idejében érkezett volna meg, abban az esetben az 1925. évi háztartási záró számadás mérlege 294.945.025 korona maradvánnyal zárul.

A záró számadásokat az állandó választmány tüzetesen felülvizsgálta, javaslatában kimerítő indokolással terjesztette a közgyűlés elé, kihirdetést nyer a határozat a Hivatalos Lapban, felülvizsgálja azt az illetékes kormányhatóság s így a közönség megnyugodhat abban, hogy a vármegye pénzkézeltése a leggondosabban s a törvényszerű formák legszigorubb betartása mellett történik.

Az 1925. évi számadás tulkiadása tehát, mint fentebb is említettük, csak látszólagos s ez fölment bennünket attól, hogy az Ujhelyi Hirlapnak a tulkiadáshoz fűzött egyéb megjegyzéseire is reflektáljunk.

H I R E K.

— **A Stefánia Szövetség** helyi fiókjának évi közgyűléséről irt referádánk helyszüke miatt mai lapszámunkból kimaradt s azt a legközelebbi számunkban közöljük.

— **Báró Harkányi János nagylelkű adománya egy katolikus templomnak.** Taktaharkány községben a katolikus lakosság saját erejéből templomot épít. A templomépítés már befejezéshez közeledik. Az ottani hívek kérésére báró Harkányi János ny. miniszter, nagybirtokos a templomépítés befejezésének céljaira 10 millió koronát adományozott. E nagylelkű adomány lehetővé tette, hogy a templom már augusztus hó végén felszenteltesék.

— **A jövő héten tárgyalja a város a villanytelep építése ügyét.** A tröszt ajánlatára már beérkeztek a városhoz a szakértői vélemények s a jövő hét folyamán a képviselőtestület elé kerülnek. Értesülésünk szerint a szakértői vélemények nem kedveznek a tröszt ajánlatának.

— **Az ébredő magyarok sátoraljaujhelyi gyűlése.** Jól sikerült és a nagyszámban megjelent közönség érdeklődését mindvégig lekötő műsorú sajtódélután rendezett vasárnap a Nemzeti Élet a Városi Színházban. Dr. Gyurácz Ferenc k. r. tanár megnyitó beszéde után Zsirkay János nemzetgyűlési képviselő a közönség zajos tetszésnyilvánítása mellett konferálta be a műsor szereplőit. K. Margittay Margit hangversenyének vezetője, Fabinyi Lili író, Budaváry László főszerkesztő és dr. Laurisin Géza az operaház ujon-

nan szerződötett kiváló tenoristája voltak a művészi nivóju sajtó délután meleg ünneplésben részesített szereplői. Az előadás után a Hangya nagytermét zsufolásig megtöltő hallgatóság előtt dr. Gyurácz Ferenc, Zsirkay János, Rákóczy Béla és Budaváry László tartottak beszédet. A gyűlésen megalakították az Ébredő Magyarok Egyesületének helyi és zempléni vármegyei csoportjait és megválasztották a csoportok vezetését.

— **Figyelmeztetés.** Az államrendőrség figyelmezteti mindazokat a sátoraljaujhelyi lakosokat, kik határátlépési igazolványt vagy beszélgetési engedélyt kérnek, hogy ezeket csak az esetben nyerhetik el, ha a rendőrségen a bejelentő hivatalban nyert bejelentési szelvényüket felmutatják.

— **Öngyilkossági kísérlet világió piztollyal.** Kovács József honvéd szerelmi bánatában világió piztollyal mellbe lőtte magát. Sérülése nem veszélyes.

— **A közalkalmazottak szénellátása.** A közalkalmazottak szénellátását ezen esztendőben úgy mint a megelőzőkben is a Magyar Általános Bank sátoraljaujhelyi fiókja óhajtja eszközölni. A megelőző években szerzett tapasztalatok alapján a nehézségek és hibák kiküszöbölésével, elsősorban arra kíván tekintettel lenni, hogy tüzelő-anyagát senki sem kapja meg későn, miért is azt tervezi, hogy a szenet már szeptember hó első felében szállítja. A szén árát eddigi négy részlet helyett, hat részletben fogja beszédni és pedig oly módon, hogy az első részlet a szén átvételét követő hónap elsején, a többi részlete pedig minden további hónap elsején lenne esedékes. A szén árát házhoz szállítva métermázsánként 65.000 K. azaz hatvanötezer koronában állapította meg. Az előjegyzésekkel Pesthy Gézát (Vármegyháza) bizta meg s ugyancsak ő fogja az egyes havi részleteket összegyűjteni a befizetés céljaira. Ugyancsak Pesthy Géza fog megadni minden további felvilágosítást a szénüggyel kapcsolatban az érdeklődőknek.

— **Aki maga mellé lött.** Schwarz Ármán 19 éves cipészegéd egetívó szerelmi bánatában a Kisfaludy utcában revolverével magára lött, helyesebben maga mellé lött, mert a golyó nem találta. Ezen azután annyira zavarba jött, hogy — égszakadás földindulás — éktelen futásnak eredt s a járókelők alig tudták lefogni s az öngyilkosság extázisából kiszabadítani.

Minden fájdalmat megszüntet a csodás hatású „RÁDIUM KENŐCS.” Egy doboz ára 40.000 korona. Megrendelhető Dr. Balog főorvos gyógyintézetében Budapest, Gr. Zichy Jenő-utca 23. Levélre felel.

— **Ideiglenesen felfüggesztették a mezőgazdasági munkára nézve a vasárnapi munkaszünetet.** Mayer János földmívelésügyi miniszter valamennyi vármegye alispánjához és törvényhatósági jogu város polgármesteréhez rendeletet intézett, melyben rámutat arra, hogy az időjárás rendkívülisége folytán fontos közgazdasági érdekek fűződnek ahoz, hogy a mezőgazdasági termények betakarításával kapcsolatos munkák végzésére teljes mértékben kihasználjanak minden olyan időt, amikor az időjárási viszonyok e munkálatok elvégzését lehetővé teszik. Épen azért a belügyminiszterrel együtt a július 11., 18., 25. és augusztus 1. és 8. napjaira eső vasárnapokon az említett mezőgazdasági munkálatok végzését elkerülhetetlenül szükségesnek jelenti ki, vagyis ezeken a felsorolt vasárnapokon a mezőgazdasági munka elvégezhető.

— **Bankjegyek felülbélyegzése.** Az új pengőkankjegyek forgalombahozatala előtt a jelenlegi koronabankjegyeket felülbélyegezik a következőképen: 1.000 korona 8 fillér. 10.000 K. 80 fillér. 25.000 K. 2 pengő. 50.000 K. 4 pengő. 100.000 K. 8 pengő. 500.000 K. 40 pengő. 1.000.000 K. 80 pengő. A pengőérték jelzése bélyegzővel lesz a koronaérték fölé nyomtatva, a felülbélyegzés azt a célt szolgálja, hogy a közönség idejekorán megszokja a pengőszámítást, még mielőtt az igazi pengőbankjegyek forgalomba kerülnek.

— **Elveszett** Vilkovszky Kálmán névre elárúsítási könyv. A megtaláló szolgáltatassa be a Pavlovits-féle péküzletbe.

Uri családnál

két keresztény

középiskolai tanuló lakást és ellátást kaphat

Cím a kiadóhivatalban

M O Z I.

Remutatásra kerül:

Július 14-én, szerdán este 6 és 9 órákor

TIZPARANC SOLAT (Szózat az emberiséghez.) 14 fejezetben.

Főszereplők:

Rod La Roque, Leatrice Joy és Nita Naldi.

Július 15-én, esütörtökön este 6 és fél 9 órákor

A CSABITÓ CIRCE 7 fejezetben.

Főszereplő:

M a e M u r r a y.

Kísérő film.

Július 17-én, szombaton este 6 és fél 9 órákor

HAVOC-ROHAM

Epizód a nyugati harctérről 8 változatban.

Főszereplők:

George O'Brien és Madge Bellamy.

Magyar Híradó.

S P O R T.

A Sac.

országos atletikai versenye

Az elmúlt mozgalmas vasárnap délutánján országsszerte figyelték az emberek a sátoraljaujhelyi sporttelepen lejátszóó atletikai versenyekről szóló híreket. Tekintélyes számu és javarészt biztató fejlődésben lévő atlétagárda találkozott a dohánygyár mögött, ami természetesen nagy számu, válogatott közönséget gyűjtött össze, amelynek sorában megjelent Széll József főispán is.

A verseny rendezés szempontjából messze fölül multa az eddigieket, csupán az tette a telepet zavaróan népszerűvé, hogy rengeteg versenyző szerepelt rajta, akiket a rendezőség nem birt távolabb tartani az egyes lebonyolításra kerülő programszámok színhelyétől. A bátorság azonban, amellyel a klub a „benfenteseket” kiszorította a maguk helyére, a nézőtérre — remélhetőleg jövőre még erőlyesebb lesz és a versenyzők jelenéseiket nem a látóvalóknak elállásával fogják bevárni — a közönség nem csekély bosszuságára.

A versenyeredmények csak részben váltották be a nagy várakozásokat. Rekordot csupán Csizsár Jenő (MVSC.) javított a 3000 m.-es ifjusági síkfutásban 10:18:8 mp. kerületi rekord-idejét 9:51:8 mp.-re csökkentve. A senior 100 m.-es síkfutásban Hajdu Sándor (FTC.) biztosan elérte Fluck István 106 mp.-es országos rekordját 10:6 mp. alatt futva végig a távot, azonban rekordjavítással nem igen biztathatott ez az eredmény, mert az állandó hátszél mindenestre kedvezően befolyásolta.

Mester István a 100 m.-es és 200 m.-es ifjusági síkfutásban, valamint diszkoszvetésben kerületi rekordjait nem tudta ugyan elérni, de azért az első díjakat biztosította magának; a súlydobásban is elmaradva önmaga mögött csak második lett. — *Pantalics* János a Sac. ifjusági atlétája örvendetes meglepetést keltett

vül eső összes területekre és semmiképp se akartunk okot adni arra, hogy megállapításainkat bárki is személyileg magára vonatkoztat-hassa.

Sajnálattal kellett értesülnünk, hogy ez mégis megtörtént, holott bárminemű személyi, vagy kisebb területi érdekeltségekre való célzás is a legtávolabb állott tőlünk.

Városi közgyűlés

(Saját tudósítónktól)

Sátoraljaiúj hely, 1926. július 12.

Mintegy hatvan képviselőtestületi tag jelenlétében nyitotta meg dr. Orbán Kálmán polgármester a városi képviselőtestület hétfő d. u. 4 órára összehívott rendes közgyűlését.

A tárgysorozat első pontján a pénzügyminiszter leirata szerepelt, melyben értesítette a várost, hogy a pénzügyi székház építésének céljaira a ref. temető telkét vásárolta meg s azon fogja az építkezést végrehajtani.

A közgyűlés minden nagyobb emóció nélkül tudomásul vette a pénzügyminiszter leiratát. A főtő meleg, úgy látszik, nagyon megülte a hangulatot, mert a közgyűlés unott közönnnyel haladt el a tárgysorozat ezen fontos tárgya mellett, ami — értesülésünk szerint azt jelenti, hogy annyi várakozás után az első építkezés pár hét alatt megkezdődik.

A hangulatot talán az tette fásulttá, hogy a miniszteri döntéssel sok más telekvételhez fűzött reménység jutott zátonyra.

Pedig a miniszter döntése a legjobb megoldást választotta; azt, amelyik a legtöbb lehetőséget nyújtja a városfejlesztésnek már csak annyiban is, hogy a kijebb eső pénzügyi székházat megfelelő járdával kell összekötni a város központjához fekvésű részeivel. Az elhatározott építkezés vonalába fog esni a város által kislakások céljaira tervezett emeletes építkezés is a Gombos-féle telken s így máris van egy építkezés, amely az új pénzügyi székház és a város központja közé esve összekötő kapcsa lesz e rész további fejlődésének.

tesség és tisztesség leple alatt kirabolni. Hányan török fejüket új elméleteken; összeontani a magasságot, hogy egy legyen a mélységgel, hányan álmotlankodnak kísérleti műhelyekben mérges gázok emberirtó lövegek súlyos kérdései felett. Gyönyörű társaság vagyunk, mondhatom!

A föld pedig, ez a vén, gyilkos fészkek forog tovább... Visz engem, téged, a szepet, a rutat, a cseheket, békákat, franciát, néget vizs a Newton-féle nehézkedés erejével valami rejtelmes jövendőbe. Nem kérdezi se a népszöveget, se Masarykot...

Hogy az én szívem fáj? Nem kérdése ez a létezésnek. Az én szívem csak nekem fáj.

Nézem az eget. Tele van csillaggal. Ha jó kedvem volna azt irnám rólok, hogy ragyognak. Pedig dehogyis ragyognak! Pislagnak és néha-néha gunyosan sandítanak a szemem közé. Mint ha csak mondanák: „Élj, ha tudsz!” Igazán nem csudálkozom sem a Budha tanításain, sem az öngyilkosokon.

Nézem az eget. Este van. Csend van. Ott a Göncöl szekér, amott

A postakincstár azon döntése ellen, mellyel a posta jelenlegi elhelyezésétől szolgáló épületet megvásárolta, a polgármester előterjesztéssel élt s javasolta, hogy a közgyűlés írjon fel a miniszterelnökhöz, hogy amennyiben ez még lehetséges volna, hasson oda a kereskedelemügyi tárcánál, hogy a posta elhelyezése új építkezéssel oldassék meg. Amennyiben ez már nem volna keresztül vihető, a határszéli város nehéz gazdasági helyzetére való tekintettel a jövőben tervezett esetleges állami hivatali szükségletek új építkezéssel oldassanak meg.

Az új posta-épület emelésére vonatkozó előterjesztés már elkészült. Különben is a helyzet kényesere alatt — bármennyire kívánatos is nálunk az új építkezés — a postakincstár a lehető legjobb megoldást választotta, mert posta-épületet nem lehet bárhol emelni, csak a legközpontibb fekvésű helyen, mint ezt a jelenlegi elhelyezés biztosítja. Az építkezéshez új, megfelelő helyen fekvő telek vétele, a távirda- és telefonhálózat átszerelése olyan nagy összegbe került volna, amire nem volt fedezet s évekre toltta volna ki a posta elhelyezésének kérdését. Minden lehetőség meg van arra, hogy a szükséges átalakításokkal a megvett épület a hivatal és a közönség érdekeinek megfelelővé tétessék. Az átalakítási munkálatok is nyújthatnak egyébként munkalehetőséget s ezt már rövidesen fogják is nyújtani.

Az 1925. évi zárszámadások — László Ferenc főszámvévo lelkis-

a *Fiastyuk*. Felkelőben már a *Kaszás csillag* és a *Tejut* szürke sávján ott fekszik a *Kereszt*. A Hadak utján, a mi utunkon ott fekszik a kereszt. Vajjon Árpád táltosai tudták-e milyen végtelen jelentősége lesz a mi utunkon a keresztnek? 955, 1232, 1526, 1918. Először szemben álltunk vele, aztán vérünket áldoztuk érte, most pedig felfeszítették rá egész nemzetünket.

Este van. Nézem az eget. Hallgatom a csendet. Mind ott vannak most az égen, ott, a Hadak utján, akik már elmentek. Ha őket, meg minket összeszámoljuk, mi vagyunk a mindenség legnagyobb nemzete. Ha mi egyszer, a hottak és élők, a múlt és jelen össze tudnánk fogni... a jövőért... Hallgatom a csendet. Valami gyenge muzsika zeng a fülemben. Hallom mindig közelebb... közelebb. Elhallgat. Ejh, hát persze! Egy parányi szunyog. Ó muzsikált. Most már a homlokomon ül. Szembeszállt velem. A parányi szunyog, velem, a teremtes koronájával. És nem fél, ha széjjel morssolom is. Az életért harcol... Nem bölcselkedik... Harcol...

meretes és gondos munkálata — cselekvő hátralékok tüntetnek föl.

A Vörös Ökör telkén tervezett építkezés ügyét levették a napirendről, mert a polgármester értesítést kapott, hogy a kölcsönre vonatkozó ajánlatok a napokban beérkeznek.

A honvéd-laktanya építésére újabb telekrészeket engedett át a város, amelyek most már megfelelő teret biztosítanak az építkezésnek. Az építkezést azonban successive, mintegy öt évi időtartam alatt hajtják végre.

Kislakások építésének céljaira a közgyűlés 55 millió koronáért megvásárolta a Kossuth Lajos-uccai Gombos-féle telket — a népjóléti minisztérium által engedélyezendő egy milliárd építkezési kölcsön engedélyezése reményében.

Öt millió koronát szavaztak meg a debreceni egyetemnek, hat millió koronát Farkas Andor ny. polgármester verseskötetének 100 példányára, 50 millió koronát patkányirtásra, évi 60 milliót az Önkéntes Tűzoltó Egyesületnek, hetedfélmilliót a cserkészeknek. Dr. Lichtenstein Jenő indítványára elutasították a M. T. I. előfizetési kérelmét s levették a napirendről az anya- és csecsemővédelem támogatására vonatkozó szabályrendeletet, mert nem tudtak tisztába jönni, mibe kerülhet ez a támogatás?

Illetőségi és kisebb segély és fizetésemelés iránti kérvények tárgyalásával ért véget a közgyűlés.

A közigazgatási bizottság ülése

Hétfő délelőtt 10 órai kezdettel tartotta a vármegye közigazgatási bizottsága július havi rendes ülését. Bernáth Aladár alispán a személyi ügyek után jelentette, hogy június hó folyamán 503 utlevél iránti kérelem érkezett az alispáni iktatóba, melyre kiállított az Egyesült Államokba 8, Kanadába 7 s más államokba 173 utlevél. Érvényesített 196 utlevél.

A mezőgazdasági munkálatokat a folytonos esős időjárás június hónapban teljesen megakasztotta; a gazdaközönség nem volt képes a takarmánykaszálás, gyűjtés és betakarítási munkálatokat elvégezni s a lekaszált takarmány legnagyobb része elpusztult. Sok

helyen a viharok következtében a kalászosok megdőltek, minek következtében az aratási kilátások erősen alászálltak.

Különösen nagy károkat okozott az esős időjárás a szőlőkben, melyekben erősen fellépett a peronoszpóra és lisztharmit, megtámadva nemcsak a leveleket, hanem a fürtöket is. A szüreti kilátások ilyen körülmények között erősen csökkentek.

Az alispáni jelentés tudomásul vétele után az egyes szakeladók terjesztették elő szokásos havi jelentéseiket és referálták a bizottság intézkedéseit igénylő ügydarábjait.

A bizottság után a fegyelmi választmány tartott ülést.

A vármegye 1925. évi zárszámadásához

Az Ujhelyi Hírlap július 3-iki számában, a vármegye törvényhatósági bizottságának legutóbbi közgyűlésével foglalkozva „Feljegyzések” c. rovatában az 1925. évi zárszámadások végösszegezésében jelentkező 282.484.887 korona tulkiadást olyan beállításban hozza nyilvánosságra, mely alkalmas arra, hogy az e tekintetben érthetően laikus közönség a vármegye gazdálkodása felől téves fogalmakat alkothasson.

Ha a Feljegyzések írója azt a fáradságot is vette volna, hogy a referáda meghallgatása után, a cikk megírása előtt, közelebbi adatokért az ügy közgyűlési előadóhoz fordul, azzal is kiegészíthette volna a zárszámadásokról írt megjegyzéseit, hogy az azokban jelentkező tulkiadás valójában nem az.

A háztartási alap 1925. évi zárszámadásában mutatkozó tulkiadás ugyanis csak látszólagos és onnan ered, hogy az 1924. év 3-ik negyedében, mikor is a háztartási alapot terhelő dologi kiadások kifizetése már a postalakárképzőtár utján történt a tisztviselők és alkalmazottak illetményeit, vármegyei pénzkészlet nem lévén, (állami pénzből még a kir. adóhivatalok fizették ki.

Ez az összeg 577.429.912 koronát tett ki s erre az összegre a háztartási alap javára a megfelelő államsegély mindeztideig kiutalva még nem lévén, a fenti összeget, mint az adóhivatalok által teljesi-

AUTÓBUSZ-JÁRAT

naponta d. u. 3 és 5 órakor július 11-étől, vasárnaptól kezdve

a berecki-i strandra

Vissza a városba este 7 órakor, kívánatra este 8 órakor

Indulás a Központi Kávéházról

Viteldij oda-vissza személyenként 15.000 korona

Az autóbusz legkevesebb 10 utassal közlekedik.

tett kiadást az 1924. évi számadásból áthozva az 1925. évi záró számadásokban is fel kellett tüntetni. Ha erre az államkincstár által teljesített s a számadásba felvett összegre az államsegély az 1925. év folyamán idejében érkezett volna meg, abban az esetben az 1925. évi háztartási záró számadás mérlege 294.945.025 koroná maradvánnyal zárul.

A záró számadásokat az állandó választmány tüzetesen felülvizsgálta, javaslatában kimerítő indokolással terjesztette a közgyűlés elé, kihirdetést nyer a határozat a Hivatalos Lapban, felülvizsgálja azt az illetékes kormányhatóság s így a közönség megnyugodhat abban, hogy a vármegye pénzkezelése a leggondosabban s a törvényszerű formák legszigorubb betartása mellett történik.

Az 1925. évi számadás tulkiadása tehát, mint fentebb is említettük, csak látszólagos s ez fölment bennünket attól, hogy az Ujhelyi Hirlapnak a tulkiadáshoz fűzött egyéb megjegyzéseire is reflektáljunk.

H I R E K.

— **A Stefánia Szövetség** helyi fiókjának évi közgyűléséről irt referádánk helyszüke miatt mai lapszámunkból kimaradt s azt a legközelebbi számunkban közöljük.

— **Báró Harkányi János nagylelkű adománya egy katolikus templomnak.** Taktaharkány községben a katolikus lakosság saját erejéből templomot épít. A templomépítés már befejezéshez közeledik. Az ottani hívek kérésére báró Harkányi János ny. miniszter, nagybirtokos a templomépítés befejezésének céljaira 10 millió koronát adományozott. E nagylelkű adomány lehetővé tette, hogy a templom már augusztus hó végén felszenteltesék.

— **A jövő héten tárgyalja a város a villanytelep építése ügyét.** A tröszt ajánlatára már beérkeztek a városhoz a szakértői vélemények s a jövő hét folyamán a képviselőtestület elé kerülnek. Értesüléstünk szerint a szakértői vélemények nem kedveznek a tröszt ajánlatának.

— **Az ébredő magyarok sátoraljaujhelyi gyűlése.** Jól sikerült és a nagyszámban megjelent közönség érdeklődését mindvégig lekötő műsoru sajtódélután rendezett vasárnap a Nemzeti Élet a Városi Színházban. Dr. Gyurácz Ferenc k. r. tanár megnyitó beszéde után Zsirkay János nemzetgyűlési képviselő a közönség zajos tetszésnyilvánítása mellett konferálta be a műsor szereplőit. K. Margittay Margit hangverseny-énekesnő, Fabinyi Lili irónő, Budaváry László főszerkesztő és dr. Laurisín Géza az operaház ujon-

nan szerződött kiváló tenoristája voltak a művészi nivóju sajtó délután meleg ünneplésben részesített szereplői. Az előadás után a Hangya nagytermét zsufolásig megtöltő hallgatóság előtt dr. Gyurácz Ferenc, Zsirkay János, Rákóczy Béla és Budaváry László tartottak beszédet. A gyűlésen megalakították az Ébredő Magyarok Egyesületének helyi és zempléni vármegyei csoportjait és megválasztották a csoportok vezetőségét.

— **Figyelmeztetés.** Az államrendőrség figyelmezteti mindazokat a sátoraljaujhelyi lakosokat, kik határátlépési igazolványt vagy beszélgetési engedélyt kérnek, hogy ezeket csak az esetben nyerhetik el, ha a rendőrségen a bejelentő hivatalban nyert bejelentési szelvényüket felmutatják.

— **Öngyilkossági kísérlet világitó piztollyal.** Kovács József honvéd szerelmi bánatában világitó piztollyal mellbe lötte magát. Sérülése nem veszélyes.

— **A közalkalmazottak szénellátása.** A közalkalmazottak szénellátását ezen esztendőben úgy mint a megelőzőkben is a Magyar Általános Bank sátoraljaujhelyi fiókja óhajtja eszközölni. A megelőző években szerzett tapasztalatok alapján a nehézségek és hibák kiküszöbölésével, elsősorban arra kíván tekintettel lenni, hogy tüzelő-anyagát senki sem kapja meg későn, miért is azt tervezi, hogy a szénét már szeptember hó első felében leszállítja. A szén árát eddigi négy részlet helyett, hat részletben fogja beszédni és pedig oly módon, hogy az első részlet a szén átvételét követő hónap elsején, a többi részlete pedig minden további hónap elsején lenne esedékes. A szén árát házhoz szállítva métermázsanként 65.000 K. azaz hatvanötezer koronában állapította meg. Az előjegyzésekkel Pesthy Gézát (Vármegyháza) bizta meg s ugyancsak ő fogja az egyes havi részleteket összegyűjteni a befizetés céljaira. Ugyancsak Pesthy Géza fog megadni minden további felvilágosítást a szénüggyel kapcsolatban az érdeklődőknek.

— **Aki maga mellé lött.** Schwarz Armin 19 éves cipészsegéd egetvivő szerelmi bánatában a Kisfaludy utcában revolverével magára lött, helyesebben maga mellé lött, mert a golyó nem találta. Ezen azután annyira zavarba jött, hogy — égszakadás földindulás — éktelen futásnak eredt s a járókelők alig tudták lefogni s az öngyilkosság extázisából kiszabadítani.

Minden fájdalmat megszüntet a csodás hatású "RÁDIUM KENŐCS." Egy doboz ára 40.000 korona. Megrendelhető Dr. Balog főorvos gyógyintézetében Budapest, Gr. Zichy Jenő-utca 23. Levélre felel.

— **Ideiglenesen felfüggesztették a mezőgazdasági munkára nézve a vasárnapi munkaszünetet.** Mayer János földművelésügyi miniszter valamennyi vármegye alispánjához és törvényhatósági jogu város polgármesteréhez rendeletet intézett, melyben rámutat arra, hogy az időjárás rendkívülisége folytán fontos közgazdasági érdekek fűződnek ahhoz, hogy a mezőgazdasági termények betakarításával kapcsolatos munkák végzésére teljes mértékben kihasználjanak minden olyan időt, amikor az időjárási viszonyok e munkálatok elvégzését lehetővé teszik. Épen azért a belügyminiszterrel együtt a július 11., 18., 25. és augusztus 1. és 8. napjaira eső vasárnapokon az említett mezőgazdasági munkálatok végzését elkerülhetetlenül szükségesnek jelenti ki, vagyis ezeken a felsorolt vasárnapokon a mezőgazdasági munka elvégezhető.

— **Bankjegyek felülbélyegzése.** Az új pengőkankjegyek forgalombahozatala előtt a jelenlegi koronabankjegyeket felülbélyegezik a következőképen: 1.000 korona 8 fillér. 10.000 K. 80 fillér. 25.000 K. 2 pengő. 50.000 K. 4 pengő. 100.000 K. 8 pengő. 500.000 K. 40 pengő. 1.000.000 K. 80 pengő. A pengőérték jelzése bélyegzővel lesz a koronaérték fölé nyomtatva, a felülbélyegzés azt a célt szolgálja, hogy a közönség idejekorán megszokja a pengőszámitást, még mielőtt az igazi pengőbankjegyek forgalomba kerülnek.

— **Elveszett** Vilkovszky Kálmán névre elárúsiási könyv. A megtaláló szolgáltatassa be a Pavlovits féle péküzletbe.

Uri családnál

két keresztény

középiskolai tanuló lakást és ellátást kaphat

Cím a kiadóhivatalban

M O Z I.

Remutatasra kerül:

Július 14-én, szerdán este 6 és 9 órákor

TIZPARANC SOLAT
(Szózat az emberiséghez.)
14 fejezetben.

Főszereplők:

Rod La Roque, Leatrice Joy és Nita Naldi.

Július 15-én, esütörtökön este 6 és fél 9 órákor

A CSABITÓ CIRCE
7 fejezetben.

Főszereplő:

M a e M u r r a y.
Kísérő film.

Július 17-én, szombaton este 6 és fél 9 órákor

HAVOC-ROHAM

Epizód a nyugati harctérről 8 változatban.

Főszereplők:

George O'Brien és Madge Bellamy.

Magyar Híradó.

S P O R T.

A Sac.

országos atletikai versenye

Az elmúlt mozgalmas vasárnap délutánján országsszerte figyelték az emberek a sátoraljaujhelyi sporttelepen lejátszódó atletikai versenyekről szóló híreket. Tekintélyes számu és javarészt biztató fejlődésben lévő atlétagárda találkozott a dohánygyár mögött, ami természetesen nagyszámu, válogatott közönséget gyűjtött össze, amelynek sorában megjelent Széll József főispán is.

A verseny rendezés szempontjából messze fölül multa az eddigieket, csupán az tette a telepet zavaróan népessé, hogy rengeteg versenyző szerepelt rajta, akiket a rendezőség nem birt távolabb tartani az egyes lebonyolításra kerülő programszámok színhelyétől. A bátorság azonban, amellyel a klub a „benfenteseket” kiszorította a maguk helyére, a nézőtérre — remélhetőleg jövőre még erőlyesebb lesz és a versenyzők jelenéseiket nem a látnivalóknak elállításával fogják bevárni — a közönség nem csekély bosszuságára.

A versenyeredmények csak részben váltották be a nagy várakozásokat. Rekordot csupán Csizsár Jenő (MVSC.) javított a 3000 m.-es ifjusági síkfutásban 10:18:8 mp. kerületi rekord-idejét 9:51:8 mp.-re csökkentve. A senior 100 m.-es síkfutásban Hajdu Sándor (FTC.) biztosan elérte Fluck István 10:6 mp.-es országos rekordját 10:6 mp. alatt futva végig a távot, azonban rekordjavítással nem igen biztatható ez az eredmény, mert az állandó hátszél mindenestre kedvezően befolyásolta.

Mester István a 100 m.-es és 200 m.-es ifjusági síkfutásban, valamint diszkoszvetésben kerületi rekordjait nem tudta ugyan elérni, de azért az első díjakat biztosította magának; a súlydobásban is elmaradva önmaga mögött csak második lett. — *Pantalics* János a Sac. ifjusági atlétaja örvendetes meglepetést keltett

a súly és diszkosz-számokban.

A senior versenyszámok eredményei:

100 m. síkfutás. I. Hajdu Sándor FTC. 10'6, II. Nagy József FTC. 10'9, III. Rác FTC. 11. — Távolugrás. I. Balogh Lajos Mafc. 641, II. Létray Géza NyTVE. 634, III. Péter János Deac. 632. — Magasugrás. I. Késmárky Kornél BBTE. 172, II. Eperjessy Zoltán DGASE. 162, III. Stolp Egon DGASE. 162. — 200 m. síkfutás. I. Hajdu Sándor FTC. 23, II. Szokolyi Ferenc DGASE. 25, III. Körmendy Viktor BBTE. 25'2. — 800 m. síkfutás. I. Aczél Tibor FTC. 2'7'2, II. Mátray László Mafc. 2'7'5, III. Kern József FTC. 2'9. — 1500 m. síkfutás. Gyulai Gábor Deac. 4'32'2, II. Kern József

FTC. 4'39, III. Ferenczy Ödön Mafc. 4'52'8. — Gerelyvetés. I. Thyr-Szabó Emánuel Mac. 5315, II. Juhas Miklós BBTE. 4445, III. Farkas Béla MVSC. 4125. — Rúdugrás. I. Simon Árpád Mafc. 310, II. Nann János BBTE. 290, III. Késmárky Kornél BBTE. 240. — Súlydobás. I. Stolp Egon DGASE. 1269, II. Nann János BBTE. 1260, III. Rockenbauer István DGASE. 1280. — Diszkoszvetés. I. Rockenbauer István DGASE. 4286, II. Nann János BBTE. 4141, III. Bertalan György BBTE. 3792. — Olimpiai staféta. I. Mafc. 3'56'2, II. FTC. 3'56'2, III. BBTE. 4'08'4.

Az ifjúsági versenyszámok eredményei:

100 m. síkfutás. I. Mester István SAC. 11'4, II. Csik János

BBTE. 11'9, III. Heimlich László MVSC. 12. — 400 m. síkfutás. Mracsek Ernő DAC. 56'8, II. Kösztnér József DEAC. 57'8, III. Horváth Dénes NyTVE. 57'9. — Súlydobás. I. Hänig István BBTE. 1197, II. Mester István SAC. 1151, III. Pantalics János SAC. 1053. — Diszkoszvetés. I. Mester István SAC. 3467, II. Pantalics János SAC. 3297, III. Markovits Endre SAC. 3009. — Magasugrás. I. Csik János BBTE. 162, II. Lázár I. SAC. 154, III. Kolas Lajos DEAC. 149. — Távolugrás. I. Nemki Ernő DAC. 616, II. Mracsek Ernő DAC. 610, III. Köves Béla DAC. 601. — 200 m síkfutás. I. Mester István SAC. 25, II. Heimlich Jenő NyTVE. 26'2, III. Kolas Lajos DEAC. 26'5. — 3000 m. síkfutás. I. Csuzai Jenő MVSC.

9'51'8, II. Fodor József SAC. 9'54'4, III. Klimek József SAC. 10'52. — Gerelyvetés. I. Csik János BBTE. 4445, II. Hajdu Imre NyTVE. 4235, III. Lázár II. SAC. 4035. — 4x100 staféta. I. DAC. 49'2, II. SAC. 49'3, III. MVSC. 49'6.

Kovács Balázs Saujhely.

Wekerle-tér 5. (Főtözsde szomszédságában)

Elvállal mindennemű

férfi és női kalapok átalakítását, javítását és tisztítását.

Raktáron mindenféle férfigyapjú kalapok minden színben.

HIRDETMÉNY.

A Zemplénmegyei Kereskedelmi-, Jpar-, Zermény- és Hitelbank r.-t.

folyó évi július hó 29-én délután 3 órakor Sátoraljaujhelyben az intézet helyiségében

rendkívüli közgyűlést

tart, melyre a t. részvényesek ezuton meghívotnak.

Tárgysorozat:

Az igazgatósági tagok lemondása folytán új igazgatósági tagok választása.

A közgyűlésen mindazon részvényesek birnak szavazati joggal, kik az alapszabályok 20. §-a értelmében részvényeiket, illetőleg elismervényeiket az igazgatóságnál letétbe helyezték.

Sátoraljaujhely, 1926. július hó 12-én.

Az igazgatóság.

Ma már mindenki tudja, hogy a

Szerencsi gyógyiszzapfürdő

természetes gyógyvize és gyógyiszzapja egyedüli orvosság a reuma, köszvény, ischiás és csúsz bántalmaknál.

Gyógyhatása gyors és meglepő.

Gyógyiszappakolás nőknek és férfiaknak: vasárnap, hétfőn, kedden, szerdán, csütörtökön és pénteken reggel 7 órától este 7 óráig. Szombaton nincsen üzem.

Mélyen leszállított árak!

Fürdővezetőség.

Olcsón megépítheti házat a

Bodrogkereszturi Hungária Kőbánya

fagyálló, könnyű fajsúlyu, jól faragható

építőkövéből.

100 q vegyes nagyságu építőkö . . . 350.000 K
100 q válogatott nagyságu építőkö . 400.000 K
100 q egészen nagy darabos építőkö 450.000 K
ab Bodrogkeresztur állomás. Az építőkö ára és fajsúlya a távolabbi vasuti fuvardíjat is elbirja.

Nagyobb megrendeléseknél, építőmestereknek, tisztviselőknek árkedvezmény, kubikos munkásoknak bér fejében adja kirúgó minőségű követ a bánya vezetősége.

Iroda: Szerencs, Fürdőépület.

Zemplénladamóci

Mészégető Társaság

Sátoraljaujhely, Postafiók 53. Telefon 40

Szállit: I-a ladamóci kőből fával égetett kő- és pormentes m e s z e t.
Oltott mész minden mennyiségben kapható.

Nyomdahelyiségünk
Vármegyeház III. ik udvar
első emelet.

Az Első Sátoraljaujhelyi Hordógyárnál

ujjonnan készült komplett **hálószobák,**

székek és asztalok

gyári árban kaphatók.

Ugyanott mindenféle nagyságu hordók, épület- és asztalos faanyagok előnyösen szerezhetőek be.

Háziasszonyok figyelmébe!

Befőtjei csak akkor lesznek tartósak és jók, ha a Pergament papirokat

Szabó Pálnál vásárolja!